

# *Marekena*

Fandango



ACD2 2707

ATMA Classique



# *Uarekena*

## Quatuor Fandango

Julian Geisterfer  
Tobie-Eloi Hinse-Paré  
Roberto-Apolinar Martinez-Lissow  
Simon Rivet  
GUITARES / GUITARS

**PATRICK ROUX** [1962]

1 ■ Comme un Tango [ 4:28 ]

**DUŠAN BOGDANOVIĆ** [1955]

2 ■ Introduction and Danse [ 5:32 ]

**SÉRGIO ASSAD** [1952]

3 ■ Uarekena [ 8:19 ]

**EDVARD GRIEG** [1843 - 1907]

*Peer Gynt* [ARR. JEREMY SPARKS]

4 ■ Morning Mood [ 3:29 ]

5 ■ The Death of Ase [ 2:55 ]

6 ■ Anitras Dance [ 3:21 ]

7 ■ In the Hall of the Mountain King [ 2:35 ]

**LEO BROUWER** [1939]

*Paisaje cubano*

8 ■ con lluvia [ 7:16 ]

9 ■ con Rumba [ 6:51 ]

**JÜRIG KINDLE** [1960]

10 ■ Berimbau [ 3:51 ]

**PATRICK ROUX**

11 ■ Carnaval [ 3:21 ]



---

# *Varekena*

Pour amorcer notre tout premier disque, nous avons trouvé pertinent de présenter la première composition de celui qui est notre professeur et notre mentor depuis tant d'années. Si **Patrick Roux**, compositeur, interprète et enseignant au Conservatoire de musique de Gatineau depuis ses jeunes années, compte aujourd'hui des dizaines de compositions à son actif, il en est notamment redevable à Astor Piazzolla, maître et fondateur du *nuevo tango* en Argentine. Dédiée à Piazzolla, *Comme un tango* est le reflet de la passion que Patrick a développée pour cette musique au caractère à la fois lyrique et fougueux, qui a fini par l'inciter à prendre la plume et à s'initier à la composition. D'une courte durée, la pièce enchaîne les thèmes d'une guitare à l'autre et révèle une écriture à la fois virtuose et passionnée, qui caractérisa ses compositions tout au long de sa vie.

Le compositeur d'origine serbe **Dušan Bogdanović** s'inspire fortement de la musique de l'Europe de l'Est. Dans sa pièce introduction et danse, la première partie suggère un ensemble de rue improvisant des mélodies qui flottent librement, dans des modes typiquement balkaniques. La danse débute aussitôt avec ses rythmes irréguliers et s'enchaîne assez rapidement sur une polyrythmie de plus en plus complexe. Toute cette irrégularité rythmique semble pourtant bien ancrée dans un cadre qui rappelle les danses propre au Moyen-Orient.

---

**Sérgio Assad**, né à Mococa en 1952, est une autre figure marquante du monde de la guitare classique. Son jeu d'interprète se nourrit de la musique populaire brésilienne qui a bercé son enfance, comme en témoignent ses prestations en duo avec son frère Odaïr Assad, qui ont fait sa renommée mondiale. Les riches couleurs harmoniques combinées aux rythmes vibrants de la musique de son pays transparaissent également dans sa carrière de compositeur, qui s'avère elle aussi très fructueuse. Dans *Varekena*, cette influence est jumelée avec celle des musiques indigènes. En effet, le titre est le nom d'un peuple autochtone dont le territoire chevauche la frontière entre le Brésil et le Venezuela. Les principaux motifs rythmiques et mélodiques de l'œuvre comportent donc des éléments aborigènes, mais le tout est construit dans le langage musical particulier d'Assad, avec ses harmonies souvent impressionnistes et ses rythmes complexes et syncopés.

Le quatuor de guitares est un type d'ensemble musical relativement récent dans l'histoire, et son répertoire très actuel ne cesse de s'accroître. Malgré la grande diversité de styles qui lui est propre, plusieurs ensembles se tournent vers la transcription pour élargir leurs horizons. Si Berlioz a déjà dit que la guitare est comme un orchestre en miniature, imaginez alors les couleurs orchestrales qu'il est possible de recréer avec quatre guitares ! La célèbre suite orchestrale de Grieg présentée ici saura, on l'espère, vous convaincre de la versatilité de l'instrument comme de son charme.

Depuis les années 1960, le compositeur cubain **Leo Brouwer** a grandement contribué à établir une reconnaissance internationale du quatuor de guitares en publiant plusieurs œuvres pour ce type d'ensemble. Nous vous proposons ici deux pièces qui illustrent la synthèse des différents langages et styles musicaux assimilés par Brouwer au cours de sa carrière de compositeur : évoquant d'abord le folklore cubain, il passe à un langage avant-gardiste inspiré par des musiciens

---

tels que Nono et Xenakis pour renouer ensuite avec la tonalité dans un style postromantique. Comme le laissent transparaître leurs titres, ces deux pièces témoignent aussi de l'amour de Brouwer pour son pays d'origine et ses paysages ruraux. *Paysaje cubano con lluvia* dépeint un paysage sous une fine pluie qui s'intensifie graduellement jusqu'à ce que la grêle vienne dramatiquement perturber le climat avant de céder soudain la place au soleil, pendant que les dernières gouttelettes se font entendre. *Paysaje cubano con rumba* s'inspire quant à elle de la musique minimaliste et d'instruments cubains traditionnels tels que la *marímbula*, imitée à la guitare par l'utilisation d'accessoires entrelacés entre les cordes. Au final, ces deux pièces nous offrent à la fois un magnifique panorama de l'univers musical de Brouwer et de son pays aux multiples influences culturelles.

La pièce suivante nous transporte au cœur du continent africain, grâce aux sonorités et aux rythmes typiques qui y sont évoqués. Probablement originaire de l'Angola, le *berimbau* est constitué d'un arc bandé par une corde en métal qui, lorsqu'on la frappe avec un bâton, produit un son amplifié par unealebasse vide qui sert de caisse de résonance. Amené au Brésil par les esclaves angolais au xv<sup>e</sup> siècle, cet instrument de musique s'est intégré depuis au folklore brésilien. Pour imiter sa sonorité à la guitare, on martèle les cordes graves de l'instrument avec un crayon, ce qui produit un son percussif qui rappelle l'ambiance des fêtes tribales. Ainsi, **Jürg Kindle**, guitariste et percussionniste suisse, exploite du même coup les multiples possibilités sonores de la guitare... et du crayon!

Pour terminer, on pourrait s'imaginer dans l'ambiance bigarrée et festive du célèbre Carnaval de Rio. On y entend les défilés, les milliers de gens dans la rue, les danseurs de samba, les trompettes, les tambours, les sifflets, les cris, la folie généralisée. **Patrick Roux** quitte l'Argentine pour nous plonger dans les sonorités et les rythmes savoureux du Brésil. Inutile de tenter de résister votre envie de danser!



## ■ Quatuor Fandango

Formé en 2008, le Quatuor Fandango débute en tant que simple ensemble d'étudiants du Conservatoire de musique de Gatineau. Depuis, la jeune formation s'est démarquée par sa virtuosité, se produisant dans plusieurs festivals et salles du Québec, notamment la nouvelle salle de la Maison symphonique de Montréal. Récipiendaire du prestigieux commanditaire des Jeunesses musicales du Canada, ils ont entrepris deux tournées de 5 semaines au Québec, en Ontario et dans les maritimes au courant de l'automne et de l'hiver 2014-2015.

---

## ■ Quatuor Fandango



---

# Uarekena

We thought it appropriate to begin our first disc with the first composition by our teacher and mentor of many years. **Patrick Roux**, a composer with dozens of pieces to his credit and a performer, has been teaching at the Conservatoire de musique de Gatineau since he was a young man. Patrick dedicated *Comme un tango* to Astor Piazzolla in acknowledgement of his debt to the Argentinean master and founder of *tango nuevo*. It was this music, lyrical and fiery at the same time, that inspired Patrick to take up his pen and begin to compose. This short piece, with the guitars swapping themes, demonstrates the virtuosity and passion that characterize all this composer's works.

**Dušan Bogdanović**, a composer of Serbian origin, is strongly inspired by the music of Eastern Europe. The first part of *Introduction and Dance* suggests street musicians improvising free-floating melodies in typical Balkan modes. Then the dance starts, with irregular rhythms that quickly evolve into increasingly complex polyrhythms. All this irregularity, however, seems solidly based in a structure like that of typical dances of the Middle East.

---

**Sérgio Assad**, born in Mococa in 1952, is another important figure in the classical guitar world. Growing up, he was nourished by Brazilian folk music. You can hear this in his performances with his brother Odaír Assad; the duo has become celebrated around the world. Sérgio is also a fertile composer, and you can hear the rich harmonic colors and vibrant rhythms of the music of his native land in his compositions. In *Uarekena*, this influence is combined with that of the music of the Uarekena, the indigenous people whose territory straddles the border between Brazil and Venezuela. The main rhythmic and melodic motifs in this piece include aboriginal elements, but the whole is constructed in Assad's personal musical language, with often impressionistic harmonies and complex, syncopated rhythms.

The guitar quartet is a relatively recent development in musical history, and its repertoire continues to grow. Despite the great variety of styles of music available and appropriate for four guitars, several ensembles have turned to transcription to enlarge their horizons. Berlioz described a guitar as a miniature orchestra. Just imagine the orchestral colors four guitars can recreate! We hope that Grieg's celebrated orchestral suite, presented here, will convince you of the guitar's versatility and charm.

Since the 1960s, Cuban composer **Leo Brouwer** has been publishing works for guitar quartets and thus helping win international recognition for such ensembles. The two pieces on this recording illustrate how, over the course of his composing career, Brouwer has synthesized and assimilated a variety of musical languages and styles, including Cuban folklore, the avant-garde language of composers such as Nono and Xenakis, and the post-Romantic revival of tonality. As their titles suggest, these two pieces also testify to Brouwer's love for his native land.

---

*Paisaje cubano con lluvia* (Cuban landscape with rain) depicts a rural scene. A light shower gradually grows heavier, turns into a dramatic hail storm, and then, suddenly, to the sound of the last droplets, gives way to the sun. *Paisaje cubano con rumba* (Cuban landscape with rumba) is inspired by minimalist music, and by traditional Cuban instruments such as the *marímbula*, imitated on the guitar by using accessories intertwined between the strings. These two pieces offer us a magnificent overview of Brouwer's musical work and of the multiple cultural influences on his country.

The next piece transports us into the heart of the African continent by using typically African sonorities and rhythms. The *berimbau*, an instrument that probably originated in Angola, resembles an archer's bow stretched by a steel string. The sound it makes when struck with a stick is amplified by its resonator, a hollowed-out calabash gourd. Brought to Brazil by Angolan slaves in the 15th century, this instrument has become integrated into Brazilian folklore. To imitate it on the guitar, and thus produce a percussive sound like what you might hear at a tribal feast, one strikes the low strings with a pencil. Thus, in his composition *Berimbau*, **Jürg Kindle**, a Swiss guitarist and percussionist, simultaneously explores the many sonic possibilities of the guitar ... and of the pencil!

As our journey ends, your imagination will conjure up the colorful atmosphere of the famous Rio Carnival. Listen to the parades — thousands in the streets, samba dancers, trumpets, drums, whistles, cries, a general frenzy! When **Patrick Roux** leaves Argentina to plunge us into Brazil, with its spicy sonorities and rhythms, it is futile for you to resist the urge to dance!

TRANSLATED BY SEAN McCUTCHEON



## ■ Quatuor Fandango

Formed in 2008, the Fandango Quartet began as a simple student guitar ensemble at the conservatory of music in Gatineau. It has since become a sought-after professional musical act, with appearances at venues including the Montreal Symphony Orchestra's music hall. Recipients of the prestigious Jeunesses musicales du Canada sponsorship, they undertook two 5-week tours of Quebec and Ontario throughout the Fall and Winter of 2014-15.



Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du ministère du Patrimoine canadien (Fonds de la musique du Canada).

*We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Department of Canadian Heritage (Canada Music Fund).*



DOBERMAN-YPPAN

Réalisation et montage / *Produced and Edited by: Johanne Goyette*

Ingénieur du son / *Sound Engineer: Carlos Prieto*

Lieu d'enregistrement / *Recording venue: Église Saint-François-de-Sales, Laval, (Québec), Canada  
Avril / April 2014*

Graphisme / *Graphic design: Diane Lagacé*

Responsable du livret / *Booklet Editor: Michel Ferland*

Couverture / *Cover: © Mikhaila Geisterfer*